



Sesión especial

Miércoles 1.º de junio de 2011, a las 12.20 horas

Presidente: Sr. Nkili

ALOCUCIÓN DE LA EXCMA. SRA. TARJA HALONEN, PRESIDENTA DE LA REPÚBLICA DE FINLANDIA

Original francés: El PRESIDENTE

La Conferencia Internacional del Trabajo tiene hoy el gran honor de recibir a la Excma. Sra. Tarja Halonen, Presidenta de la República de Finlandia.

La Sra. Halonen, nuestra ilustre invitada, es una amiga de la OIT. Le debemos mucho. En particular, fue copresidenta de la Comisión Mundial sobre la Dimensión Social de la Globalización. Para darle la bienvenida y presentarla, cedo la palabra al Sr. Somavia, Secretario General de la Conferencia.

Original inglés: El SECRETARIO GENERAL
DE LA CONFERENCIA

Señora Presidenta: la gente de la OIT se siente muy cerca de usted. La acogemos como una gran amiga de la OIT en la 100.^a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, que es una reunión histórica. Compartimos la convicción de que un mundo mejor debe basarse en el respeto de los derechos humanos y de la democracia. Éste fue el modelo en que usted se inspiró cuando fue secretaria general de la Unión Nacional de Estudiantes Finlandeses, así como a lo largo de su carrera como abogada en la Central de Sindicatos y su trayectoria política, en un primer momento como secretaria parlamentaria, luego, ocupando un escaño en el Parlamento Nacional y, sucesivamente, como Ministra de Salud y Asuntos Sociales, de Justicia y de Asuntos Exteriores. Ha acumulado usted un increíble caudal de conocimientos. Su compromiso inquebrantable con la justicia y su digno liderazgo combinado con su entrega a la acción le han llevado hasta el elevado cargo que ahora ocupa. En el primer país europeo que concedió a las mujeres el derecho de voto, usted estuvo siempre a la vanguardia. Fue la primera mujer elegida Presidenta de Finlandia y su ejemplo es muy elocuente en la presente reunión de la Conferencia, en la que precisamente se examinará la cuestión relativa a la discriminación.

Señora Presidenta: su búsqueda de la justicia social la llevó a contraer un gran compromiso con la OIT. En el año 2002, ante el impacto de la globalización, usted aceptó copresidir la Comisión Mundial de la OIT sobre la Dimensión Social de la Globalización, conjuntamente con el Excmo. Sr. Benjamín Mkapa, Presidente de la República Unida de Tanzania. Gracias al rigor con el que usted actuó, la Comisión pudo adoptar por unanimidad conclusio-

nes equilibradas, basadas en el principio de una globalización equitativa y la influencia que el trabajo decente podía tener para lograr ese objetivo. El análisis hecho por la Comisión adquirió resonancia cuando estalló la crisis financiera y económica. Y, como no podía ser de otro modo, usted no dudó en acudir a la Cumbre de la OIT sobre la Crisis Mundial del Empleo, celebrada en el año 2009, para sumar su voz al reclamo de una recuperación acompañada de empleo y protección social, en el contexto del Programa de Trabajo Decente.

Por último, quisiera hacer un comentario de carácter personal. Al defender los derechos humanos y la democracia, usted también ha sido una buena amiga de mi país natal, Chile, en particular, en la época de la dictadura. Como chileno, quiero expresarle mi sincero agradecimiento.

Señora Presidenta: la Conferencia se abocará a partir de hoy a su tarea de mejorar el mundo del trabajo y a sus deliberaciones sobre los cambios políticos cuantitativos que son necesarios para fundar una nueva era de justicia social y de trabajo decente para todos.

La personal combinación de idealismo y sentido común, reflexión y acción, experiencia y visión de futuro que usted aporta a esta Organización es extremadamente valiosa al comienzo de nuestras deliberaciones. Muchísimas gracias por estar aquí nuevamente con nosotros.

Original inglés: Sra. HALONEN (Presidenta de la República de Finlandia)

La fundación en el año 1919 de la Organización Internacional del Trabajo surgió del deseo político de crear normas internacionales comunes para reducir la competencia perniciosa entre los países y las condiciones de trabajo. El sistema tripartito ha demostrado su fuerza y viabilidad. Antes de la 100.^a reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, que empieza hoy, la OIT ya había adoptado un total de 188 convenios. Los principios de la Organización se basan en la Declaración de Filadelfia. En la actual economía globalizada, estos principios tienen aún más vigencia que en los últimos sesenta años. La Declaración de Filadelfia afirma también que la OIT debe promover programas de seguridad social para garantizar unos ingresos mínimos para todos quienes los necesiten. En la presente reunión de la Conferencia, reflexionaremos sobre la manera de garantizar una seguridad social para todos, no sólo para quienes tienen un empleo remunerado, sino también para los millones de personas quedaron excluidas del mercado de trabajo o

que por algún otro motivo están atrapadas en las zonas grises de la economía mundial.

En los albores del nuevo milenio usted, Sr. Secretario General, Juan Somavia, estableció una Comisión Mundial sobre la Dimensión Social de la Globalización. Como dijo usted, fue para mí un placer y un reto copresidir dicha Comisión con el entonces Presidente de la República Unida de Tanzania, Sr. Benjamin Mkapa, quien, por cierto, está hoy también en Ginebra. Los miembros de la Comisión Mundial representaban, con arreglo a los principios de la OIT, las distintas dimensiones de la sociedad; gracias al reconocimiento de los diferentes puntos de partida y a que nos escuchamos mutuamente, pudimos elaborar un informe unánime, que fue publicado en el año 2004. Tal vez recuerden ustedes que en aquella época no era tan fácil ponerse de acuerdo en nada que tuviera que ver con la globalización. Me alegro de que nuestro trabajo diera resultados en la Cumbre Mundial de las Naciones Unidas, en 2005 tanto como en 2008, cuando la Conferencia Internacional del Trabajo adoptó la Declaración sobre la justicia social para una globalización equitativa. Dicha Declaración define hoy los objetivos estratégicos de la OIT. Partiendo de esa base, se han podido abordar las repercusiones de la globalización, incluidas la necesidad de acceder a un trabajo decente. Otras organizaciones regionales, además de la Unión Europea o la Unión Africana, también lo han hecho.

La OIT ha velado activamente por que la vida laboral sea tenida en cuenta en los debates sobre la economía mundial y, actualmente, también en la labor que llevan a cabo los países del G-20.

Los últimos acontecimientos ocurridos en África Septentrional y Medio Oriente nos hacen una vez más hecho abrir los ojos, o al menos nos brindan la posibilidad de hacerlo y de comprobar que los conflictos surgen debido a la falta de derechos humanos democráticos y de justicia social. En la Memoria para la presente reunión de la Conferencia, usted mismo, Sr. Secretario General, recalca que los valores y las políticas de la Organización son más necesarios que nunca. Según sus propias palabras, «Las políticas de la OIT contribuyen a construir un mundo con menos tensiones, mayor justicia y una seguridad reforzada». Así pues, la aplicación de las tres vertientes del desarrollo sostenible, a saber, un desarrollo sostenible que abarque las esferas económica, social y medioambiental, sería la manera más eficaz de garantizar la seguridad. A escala mundial, las Naciones Unidas han procurado promover el desarrollo positivo, a pesar de que aumenta el número de conflictos que se supone que dicha Organización debe resolver. El desarrollo sostenible sería una solución más adecuada para reducir el sufrimiento humano tanto como para mejorar la economía. El Grupo de alto nivel de las Naciones Unidas sobre la sostenibilidad mundial, que actualmente presido conjuntamente con el Presidente de la República de Sudáfrica, Sr. Jacob Zuma, aspira a encontrar modelos de cooperación mundial. Esperamos que el desarrollo sostenible influya verdaderamente en la vida cotidiana de las personas y que lo haga lo antes posible.

La OIT tiene un papel que desempeñar a escala mundial en la promoción de los derechos humanos y la elaboración de normas sociales y laborales más seguras. Los convenios fundamentales adoptados por la Organización siguen siendo de plena actualidad, aunque aún queda mucho por hacer en cuanto a

su aplicación en muchas partes del mundo, en particular, en lo que respecta a la eliminación del trabajo infantil y sus peores formas. Deben seguir promoviéndose los derechos de sindicación y de negociación colectiva de los trabajadores. Estos derechos básicos deben respetarse cuando buscamos la manera de mejorar la economía mundial.

En la presente reunión de la Conferencia, examinaremos un informe sobre la igualdad en el trabajo, en el que se indica que muchos países lograron ciertas mejoras en la igualdad entre hombres y mujeres, en particular en los sectores público, político e institucional. Sin embargo las mujeres, en particular las pertenecientes a minorías y las mujeres inmigrantes, siguen siendo con demasiada frecuencia las primeras en sufrir los efectos negativos de los diferentes conflictos y crisis.

Este año se conmemora el 60.º aniversario de la adopción del Convenio sobre igualdad de remuneración (núm. 100), 1951, así como el 100.º aniversario del Día Internacional de la Mujer. Sin embargo, debemos seguir centrando la atención en lograr que las mujeres obtengan la misma remuneración en el trabajo. Para lograr el desarrollo sostenible será necesario sacar plenamente provecho de todo el potencial y los recursos de todas las personas, es decir, de hombres y mujeres indistintamente; de esta forma, se dispondría de todo el capital humano.

La igualdad de género es una cuestión de derechos humanos. Lo mismo se puede decir de la erradicación de la discriminación en el trabajo y del racismo. Resulta acertado inscribir estos temas en el orden del día de la presente reunión de la Conferencia.

Sabemos que los gobiernos tienen una responsabilidad pero que, por sí solos, no pueden lograr los objetivos de la OIT. El sistema tripartito es la particularidad y el punto fuerte de la Organización. Cuando las tres partes se comprometen a alcanzar los objetivos de la OIT, resulta más fácil que esas partes apoyen y promuevan los procesos de aplicación en sus propios países.

El Informe de la Comisión Mundial sobre la Dimensión Social de la Globalización antes mencionado contiene varias recomendaciones. Una de ellas es que la tarea de lograr una globalización más equitativa empieza en el ámbito nacional. Mi propio país, Finlandia, y otros países nórdicos, que suelo denominar «hermanos nórdicos», hemos basado nuestro sistema en el modelo de sociedad del bienestar y, aún así, seguimos figurando entre los países más competitivos del mundo, y les diría que tal vez precisamente por ese motivo.

Los gobiernos, las organizaciones del mercado de trabajo y otros interlocutores fundamentales deberían acordar medidas nacionales para garantizar que se puedan aprovechar plenamente los beneficios de la globalización y se dé respuesta a los retos que ésta plantea. Si no actuamos en nuestros países, difícilmente podremos progresar a escala internacional. La estrecha colaboración entre diferentes organizaciones internacionales es esencial para poder imprimir un rumbo certero al desarrollo. Considero que una interacción clara entre organizaciones como la OIT, la UNCTAD y la OMC, por ejemplo, constituiría una base sólida para encontrar una solución mundial.

En el ámbito mundial, necesitamos mayor coherencia entre los diferentes objetivos y acciones, y un entendimiento común sobre la manera de lograr nuestros objetivos.

La Organización Internacional del Trabajo ocupa un lugar fundamental dentro del sistema de las organizaciones internacionales; las personas y el Programa de Trabajo Decente son el eje de su trabajo y, por esa razón, tienen ustedes todo mi respeto.

Original francés: El PRESIDENTE

Señora Presidenta: agradecemos muy sinceramente su disponibilidad constante y, en especial, el

enérgico mensaje que acaba de dirigir a la Conferencia. Puedo asegurarle que nos servirá de inspiración durante nuestras deliberaciones.

(Se levanta la sesión a las 12.35 horas.)

ÍNDICE

Página

Sesión especial

Alocución de la Excm. Sra. Tarja Halonen, Presidenta de la República de Finlandia	1
---	---

.....
Se ha impreso un número limitado de copias del presente documento para reducir al mínimo el impacto
ambiental de las actividades de la OIT y contribuir a la neutralidad climática. Se ruega a los delegados y a los
observadores que lleven consigo sus copias cuando asistan a las reuniones y que se abstengan de pedir
copias adicionales. Todos los documentos de la CIT se pueden obtener en línea en la dirección www.ilo.org.
.....